



Universidad de Buenos Aires
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

SEMINARIO DE MAestrÍA EN LITERATURAS ESPAÑOLA Y LATINOAMERICANA

“Voces, cuerpos y espacios en la América colonial”

Área: 2

Docente/s a cargo: Dra. Loreley El Jaber

Carga horaria: 32 hs

Cuatrimestre, año: 2do, 2022

Fundamentación

El presente curso busca ofrecer un abanico de aproximaciones a los discursos sobre la América colonial, desde el Río de la Plata y La Florida hasta el Perú. A partir de los conceptos de “voz”, “cuerpo” y “espacialidad” trazaremos un recorrido que aborde tanto las voces canónicas como las olvidadas, tanto las jerarquizadas como aquellas sometidas y sus diversos modos de construir relato. Con el objetivo de lograr un contrapunto que algunas obras presentan y otras acallan, se analizarán conjuntamente textos disímiles de distintas zonas. De este modo, trabajaremos con el soldado Ulrico Schmidl y con figuras ligadas al poder en vinculación con el Río de la Plata, con el Inca Garcilaso y con Alvar Núñez Cabeza de Vaca y sus relatos de/a La Florida, con Guamán Poma de Ayala, y Titu Cusi Yupanqui ligados al Perú, con escritos de mujeres sobre la América colonial. La diversidad de voces y espacios se combina con la diversidad de lenguajes y modos narrativos; así el aspecto genérico como el pictórico serán clave en muchas de estas textualidades.

En esta misma línea, el recorrido aquí propuesto se complementa con textos de la narrativa latinoamericana contemporánea en donde el colonialismo, el viaje colonial, la conquista de América son el punto de clivaje en la construcción o modulación de las

voces que allí emergen. Así, se trabajará con Jamaica Kincaid, Pablo Montoya y Sergio Bizzio.

Objetivos

- Estudiar las problemáticas del discurso colonial, sus tópicos y dificultades representacionales.
- Abordar el análisis de voces, cuerpos y espacialidades que en los distintos textos seleccionados.
- Realizar análisis particulares de cada texto y análisis comparados que permitan ofrecer una dimensión más amplia de la tríada crítico-conceptual que es eje de este curso.
- Establecer diferencias entre los distintos espacios representados y analizar la incidencia de la particularidad espacial en el tipo de presencia de las voces coloniales.
- Trabajar el lugar del pueblo, de las mujeres, de los indios en los relatos espaciales, de los cuerpos, de la violencia y sus implicancias ideológico-discursivas.
- Analizar el rol de la imagen en el texto y, a su vez, el rol del espacio en la imagen.
- Trabajar las reelaboraciones de los problemas críticos y estructurales ligados al espacio, al tiempo, al poder y la voz en relatos contemporáneos.

Unidad 1: Voz, poder y espacialidad

Voz, poder y espacialidad. Oralidad y escritura. Heterogeneidad y resistencia: *Nueva Corónica y Buen Gobierno* de Guamán Poma de Ayala. Encuentro de Cajamarca. Confrontación de miradas y voces: Titu Cusi Yupanqui, *Instrucción del Inga Don Diego de Castro Titu Cusi Yupanqui...* y el Inca Garcilaso. *Historia general del Perú*.

Corpus:

Titu Cusi Yupanqui, *Instrucción del Inga Don Diego de Castro Titu Cusi Yupanqui* (1570) (Selección: <http://historiadelatinoamerica.com/instruccion-del-inca-don-diego-de-castro-titu-cusi-yupanqui-al-licenciado-don-lope-garcia-de-castro/>)

Guamán Poma de Ayala, *Nueva Corónica y Buen Gobierno* (1615). (Selección: “Prólogo a los lectores cristianos españoles” (367-369); “El capítulo de la Conquista española” (378-411); “El capítulo del diálogo de Guamán Poma con el rey” (971-999) <http://www5.kb.dk/permalink/2006/poma/975/es/text/?open=idm45821230307872>

El Inca Garcilaso. *Historia general del Perú* (1617). Selección

BIBLIOGRAFIA: *

***En el transcurso del Seminario se señalará la bibliografía obligatoria correspondiente a cada unidad**

Adorno, Rolena. *Cronista y príncipe: la obra de Guamán Poma de Ayala*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1989.

Benites, María Jesús: «La voz de la resistencia en los Andes: la Instrucción de Titu Cusi Yupanqui», en *Ciberayllu* [en línea], 19 de febrero del 2020. http://www.andes.missouri.edu/andes/Especiales/MJB_TituCusi.html

Cattan, Marquerite. “En los umbrales de la Instrucción de Titu Cusi Yupanqui”. *Histórica* XXXV. 2, 2011.

Crónicas tempranas del siglo XVI. Tomo 1: Estrategia hispana: La invasión del Tawantinsuyu en la época de Huascar y Atahualpa (1530-1534). Ministerio de cultura de Cusco, 2017.

Cornejo Polar, Antonio. *Escribir en el aire. Ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*. Lima: Horizonte, 1994. Cap. 1.

Cordiviola, Alfredo. “Uma Crônica impossível: A Instrução do Inca Titu Cusi Yupanqui”. *Revista de Letras* 45. 2, 2005.

Chang-Rodríguez, Raquel. *El discurso disidente. Ensayos de literatura colonial peruana*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1991. Caps. 2 y 4.

Fossa, Lydia. “Miguel de Estete, Francisco de Jeréz y Pedro Sancho. Tres escritores de una misma obra: el relato de la primera incursión española en el Tawantinsuyu (1533-1534)”. Mimeo.

Lienhard, Martín. *La voz y su huella*. Lima: Horizonte, 1992. Cap. VII.

López-Baralt, Mercedes. *Para decir al otro. Literatura y antropología en Nuestra América*. Vervuert: Iberoamericana, 2005. Cap. VI.

_____. “Ecos renacentistas en el mundo Andino: La Nueva Crónica I Buen Gobierno de Guamán Poma de Ayala”. En *Parnaso de dos mundos de literatura española e hispanoamericana en el siglo de oro*. J. M. ferri y J. C. Rovira (eds.). Universidad de Navarra e Iberoamericana/Vervuert, 2010.

_____. *Guamán Poma. Autor y artista*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1993.

Ortega, Julio. “El cronista indio Guaman Poma de Ayala y la conciencia cultural pluralista en el Perú colonial”. *NRFH* XXXVI, 1988.

_____. “La abundancia americana: Un modelo de lectura transatlántica”. *Revista de la Universidad de México*, 2010.

Porrás Barrenechea, Raúl. *Los cronistas de la conquista*. Quito, 1960.

Quispe- Agnoli, Rocío. “La oralidad bajo la pluma: actos de habla y memoria oral en el archivo colonial andino”. *Bibliographica americana* 15, 2019.

Pease, Franklin G. Y. *Las crónicas y los Andes*. México: Fondo de Cultura Económica, 1995.

_____. “Cronistas andinos: testigos y memoriosos”, *Revista de Estudios Hispánicos*, Universidad de Puerto Rico, 1992. pp. 147 – 159.

Salomon, Frank. “Crónica de lo imposible: Notas sobre tres historiadores indígenas peruanos”. *Revista Chungará* 12, 1984.

Subirats, Eduardo, *El continente vacío*, Barcelona: Anaya y Mario Muchnik, 1994.

Wachtel, Nathan, *Los vencidos. Los indios del Perú frente a la conquista española (1530-1570)*, Madrid: Alianza, 1971.

Wright, Roland, *Continentes robados. América vista por los indios desde 1492*, Madrid: Anaya & Mario Muchnik, 1994.

Unidad 2: Viaje y narración

Viaje, narración y espacialidades. Narrar la aventura, el desencanto y el descubrimiento. Espacio y corporalidad. El relato de la historia. Álvaro Núñez Cabeza de Vaca, *Los Naufragios* y *La Florida del Inca* del Inca Garcilaso. *Derrotero y viaje a España y las Indias* de Ulrico Schmidl.

Corpus:

Cabeza de Vaca, Álvaro Núñez. *Los Naufragios* (1535)

Garcilaso, Inca. *La Florida del Inca* (Selección: “Proemio al lector”, Primera parte del Libro Segundo, caps. I a XXX; Primera parte del Libro Quinto y Segunda parte (caps I a VI)

Schmidl, Ulrico. *Derrotero y viaje a España y las Indias* (1567)

Bibliografía:

AAVV 1956. *La Florida del Inca...* México: FCE.

Adorno, Rolena, “The Negotiation of fear in Cabeza de Vaca’s Naugrafios”, en *Representations* 33, Winter 1991, University of California Press, pp. 163-199.

Arciniegas, Germán, *Germans in the Conquest of America. A Sixteenth Century Venture*, New York, Traducción de Angel Flores, The Macmillan Company, 1943.

Assadourian, Carlos S., “La Conquista”, en C.S. Assadourian, G. Beato y J.C.

Balibar, Etienne, *Violencias, identidades y civilidad. Para una cultura política global*, Bs as, Gedisa, 2005. Cap. 6.

Bauer, Raph, “Mythos and epos: Cabeza de Vaca’s empire of peace”, *The Cultural Geography of Colonial American Literatures. Empire, Travel, Modernity*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003, pp. 30-76.

Benjamin, Walter, “Para una crítica de la violencia”. En *Iluminaciones IV. Para una crítica de la violencia y otros ensayos*. Madrid: Taurus: 23-45, 1991.

Chang-Rodríguez, Raquel 1982. “Sobre la vertiente filosófica de *La Florida del Inca*”. *Violencia y subversión en la prosa colonial hispanoamericana Siglos XVI y XVII*. Madrid: José Porrúa Turanzas S.A.

Chiaramonte, *Historia Argentina. De la Conquista a la Independencia*, Vol. 2, Buenos

De Mora, Carmen y Garrido Aranda, Antonio 2008. *Nuevas lecturas de La Florida del Inca*. Madrid: Iberoamericana/Vervuert.

El Jaber, Loreley, “Spatiality and discourse in the region of La Plata” en Yolanda Martínez-San Miguel y Santa Arias (edits.). *The Routledge Hispanic Studies Companion to Colonial Latin America and the Caribbean (1492-1898)*. Londres: Routledge, 2020. 362-377.

_____, “Introducción”, Ulrico Schmidl, *Derrotero y viaje a España y las Indias*, Paraná, EDUNER, 2016.

_____, “Asunción: el Paraíso de Mahoma o la Sodoma del Plata”, en *Latin American Literary Review*, Vol. XXIX # 58, julio- diciembre 2001, p. 101- 112.

_____, *Un país malsano. La conquista del espacio en las crónicas del Río de la Plata /Siglos XVI y XVII*), Rosario, UNR y Beatriz Viterbo, 2011.

_____, “Lectores, autores y editores en los siglos XVI y XVII. El ‘fenómeno’ Ulrico Schmidl”, en *Zama*, Vol. 3, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 2014, pp. 135-143.

Elvas, Fidalgo de; Muñoz de San Pedro, Miguel, *Expedición de Hernando de Soto a Florida*, Bs As, Espasa-Calpe, 1952.

Galloway, Patricia, *The Hernando de Soto Expedition. History, Historiography and “Discovery” in The Southeast*, University of Nebraska Press, 1997.

Glantz, Margo (comp.), *Notas y comentarios sobre Álvaro Núñez Cabeza de Vaca*, México, Editorial Grijalbo, 1993.

Henige, David, “The Context, Content and Credibility of *La Florida de Inca*”, *The Americas* 43 (1986/7): I- 23.

Iglesia, Cristina, “El botín del cronista. Cuerpos de mujeres en las crónicas de conquista del Río de la Plata”, en *Mora. Revista del Area Interdisciplinaria de Estudios de la mujer*, UBA, FFyL, No.1, 1995, pp. 46-53.

Jákfalvi-Leiva, Susana, *Traducción, escritura y violencia colonizadora: un estudio de la obra del Inca Garcilaso*, Syracuse: NY, 1984

Rabasa, José, *Writing Violence on the Northern Frontier. The Historiography of Sixteenth-Century New Mexico and Florida and the Legacy of Conquest*. Durham & London: Duke University Press, 2000. Cap. 4 “Violence in de Soto Narratives: Moralistic

Terrorism in Oviedo’s *Historia general*” y 5 “”Porque soy indio”: Subjectivity in Garcilaso’s *La Florida del Inca*”.

Rubiés, Joan- Pau, “Futility in the New World: Narratives of Travel in Sixteenth-Century America”, en Jás Elsner y Joan-Pau Rubiés, *Voyages and Visions. Towards a Cultural History of Travel*, London, Reaktion Books, 1999, pp. 74-100.

Tandeter Enrique (dir.). *Nueva historia argentina*. Volume 2 “*La Sociedad Colonial*”. Buenos Aires: Sudamericana, 2000.

Unidad 3: Agencias femeninas

Contenidos: Voz y mediación. Legalidad y escritura. Mujeres en la América colonial. Los casos de Isabel de Guevara, María de los Cobos, Isabel de Becerra y Mendoza y Juana de Zárate.

Corpus:

Carta de Isabel de Guevara a la Princesa doña Juana (1556)}

Carta de Isabel de Becerra y Mendoza (2/04/1608)

Carta María de los Cobos (16/05/1621)

Proceso sobre la entrega de Doña Juana de Zárate (1577)

Bibliografía:

Añón, Valeria. “El archivo y sus márgenes. Cartas de mujeres en la Nueva España (Siglo XVI)”. *ExLibris* 7, 2018.

Díaz, Mónica y Quispe-Agnoli, Rocío (edits.). “Introduction: Uncovering women’s colonial archive”. *Women’s Negotiations and Textual Agency in Latin America, 1500-1799*. Londres & Nueva York: Routledge. 2017. 1-15.

El Jaber, Loreley. “Mujeres en el Río de la Plata Colonial. Presencias, cuerpos, voces”, en Graciela Batticuore y María Vicens (edits.) *Historia feminista de la literatura argentina*, Vol. I. Mimeo

Gaspar García Viñas. *Colección de copias de documentos del Archivo General de Indias*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional de Buenos Aires, 1913-18. Tomo 15, 16, 17, 23, 26 y 105.

Quispe-Agnoli, Rocío. “Taking Possession of the New World: Powerful Female Agency of Early Colonial Accounts of Perú”. *Legacy* Volume 28 No. 2, 2011. 257-289.

_____. “Discursos coloniales escritos y agencia femenina: la “Carta a la Princesa Juana” de Isabel de Guevara”. *Cuaderno Internacional de Estudios Humanístico y Literatura*, 2006. 81-91.

_____. “De Teresa de Cartagena a Sor Juana Inés de la Cruz”. *Boletín del Instituto Riva Agüero* 25, 1997. 453-66.

Das, Veena. “Lenguaje y cuerpo: transacciones en la construcción del dolor”. En *Veena Das: Sujetos del dolor, agentes de la dignidad*. Francisco A. Ortega (ed.). Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, Facultad de Ciencias Humanas y Pontificia Universidad Javeriana, Instituto Pensar. 2008. 343-375.

Gamboa, Yolanda. "Female Agency and Daily Life in Early Colonial Florida's Ciudad Letrada". En *Perspectives on Early Modern Women in Iberia and The Americas: Studies in Law, Society, Art and Literature in Honor of Anne J. Cruz*. Adrienne L. Martín & María Cristina Quintero (edits.). Nueva York: Escibana Books, 2015. 150-166.

Marrero Fente, Raúl. 1996. "De retórica y derechos: estrategias de reclamación en la carta de Isabel de Guevara." *Hispania*, N° 79, Vol. 1, 1-7.

Silva, Yamile. "Letters from the Río de la Plata. Agency and Identity in Colonial Women's Petitions". En *Women's Negotiations and Textual Agency in Latin America, 1500-1799*. Díaz, Mónica y Quispe-Agnoli, Rocío (edits.). Londres & Nueva York: Routledge. 2017. 153-176.

_____. *Prácticas escriturales femeninas. Especialidad e identidad en epístolas en la Colonia (siglos XVI-XVII)*, 2011. Tesis doctoral. USA. Universidad de Massachusetts.

Socolow, Susan. *Las mujeres en la América Latina Colonial*. Buenos Aires: Prometeo, 2017.

Vicente, Marta V. & Corteguerra, Luis R. (edits.). "Women in Texts: from Language to Representation". En *Women, Texts and Authority in Early Modern Spanish World*. Marta V. Vicente y Luis R. Corteguerra (edits.). Burlington: Ashgate, 2003. 1-15.

Stangl, Werner. 2013. "Un cuarto de siglo con Cartas privadas de emigrantes de Indias. Prácticas y perspectivas de ediciones de cartas transatlánticas en el Imperio español". *Anuario de Estudios Americanos*, N° 70, Vol. 2, 703-36.

Unidad 4: Cuerpo y voz

Voces, poderes, cuerpos y espacialidades en casos de la narrativa latinoamericana contemporánea.

Corpus:

Jamaica Kincaid. *Autobiografía de mi madre* (1996)

Montoya, Pablo. *Tríptico de la infamia* (2014)

Bizzio, Sergio. *Perdidos* (2021)

Bibliografía:

Adams, Michelene. "Autobiografía de mi madre, de Jamaica Kincaid: alegoría y auto-escritura como contra-discurso". *Visitas al patio*. No. 9, 2015. 11-29

Anatol, Giselle Liza. "Speaking in (M)other Tongues. The Role of Language in Jamaica Kincaid's Autobiography of My Mother". *Callaloo* 25/3, 2002. 938-953.

El Jaber, Loreley. "Escrito en el cuerpo. Un episodio en la vida de Jacques Le Moyne, pintor y cosmógrafo viajero". Sergio Delgado (edit). *Orillas*. Paraná: EDUNER. En prensa.

Sancholuz, Carolina. "Montoya, Las Casas, de Bry. Sobre los límites de la representación". *Modernidad, Colonialidad y Escritura en América Latina*. Valeria Añón, María Jesús Benites y Loreley El Jaber (Coord.). San Miguel de Tucumán: EDUNT, 2020.

Stecher Guzman, Lucía. *Narrativas migrantes del Caribe: Michelle Cliff, Jamaica Kincaid y Edwidge Danticat*. Buenos Aires: Corregidor, 2016.

Bibliografía general

Adorno, Rolena. *Colonial Latin American Literature*. Nueva York: Oxford University Press, 2011.

Ahmed, Sara. *La política cultural de las emociones*. México DF, Universidad Autónoma de México, 2015

Auerbach, Erich. *Mímesis. La representación de la realidad en la literatura occidental*. Madrid: FCE, 1993.

Barthes, Roland y Dominique Dufetel, “El cuerpo de nuevo”, en *Diálogos: Artes, Letras, Ciencias humanas*, vol. 21, nro. 3 (123), marzo de 1985, pp. 3-7.

Berger, John. *Modos de ver*. Barcelona: Gustavo Gilli Editor, 2016.

Beverley, John. “¿Posliteratura? Sujeto subalterno e impasse de las humanidades”. Beatriz González-Stephan editora. *Cultura y Tercer Mundo 2. Nuevas identidades y ciudadanías*. Caracas: Nueva Sociedad, 1996.

Beverley, John. *Subalternity and representation: Arguments in cultural theory*. Durham: Duke UP, 1999.

Bhabha, Homi. *El lugar de la cultura*. Buenos Aires: Ediciones Manantial, 2002.

Burucúa, José Emilio y Nicolás Kwiatkowski. “Cómo sucedieron estas cosas” *Representar masacres y genocidios*. Buenos Aires: Katz, 2014.

Butler, Judith, *Cuerpos que importan. Sobre los límites materiales y discursivos del ‘sexo’* (1993), Buenos Aires, Paidós, 2002.

Campra, Rosalba. *América Latina: la identidad y la máscara*. México: Siglo XXI, 1998.

Chang-Rodríguez, Raquel. *El discurso disidente. Ensayos de literatura colonial peruana*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1991.

Chartier, Roger 1999. *El mundo como representación. Historia cultural: entre práctica y representación*. Buenos Aires: Gedisa Editora.

Cornejo Polar, Antonio. *Escribir en el aire. Ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*. Lima: Horizonte, 1994

De Certeau, Michel. *Heterologies. Discourse on the Other*, Minneapolis, 1986.

Derrida, Jacques. *De la gramatología*. México: Siglo XXI Editores, 1986.

Dollar, Mladen. *Una voz y nada más*. Buenos Aires: Manantial, 2006.

Eanedeau, Corinne. *La paradoja de la representación*. Buenos Aires: Paidós, 1999.

Fernández Moreno, César (comp.) *América Latina en su literatura*. México: Siglo XXI, 1972.

Foucault, Michel, “Clase del 17 de marzo de 1976”, *Defender la sociedad. Curso en el Collège de France (1075-1976)*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2000, pp. 217-237.

Foucault, Michel, “El cuerpo de los condenados”, *Vigilar y castigar. Nacimiento de la prisión* (1975), México DF, Siglo XXI Editores, 1985, pp. 11-37.

Foucault, Michel. “¿Qué es un autor?”. *Conjetural*, N°4, Agosto 1984.

Foucault, Michel. *Historia de la sexualidad*, vol. I y II, Traducción de Ulises Guiñazú, Buenos Aires, Siglo XXI Editores, 2002.

Foucault, Michel. *La arqueología del saber*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores, 2002.

Foucault, Michel. *Microfísica del poder*. Buenos Aires: Ediciones de La Piqueta, 1980.

Foucault, Michel. *Vigilar y castigar*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores, 2008.

Gilman, Sander, "What Are Stereotypes and Why Use Texts to Study Them?" (fragmento), *Difference and Pathology. Stereotypes of Sexuality, Race and Madness*, Cornell UP, 1985, pp. 15-35.

Giorgi, Gabriel y Fermín Rodríguez (comps.). *Ensayos sobre biopolítica. Excesos de vida*, Buenos Aires, Paidós, 2007.

Giorgi, Gabriel. *Formas comunes. Animalidad, Cultura. Biopolítica*. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2014.

González Echevarría, Roberto. *Mito y archivo. Una teoría de la narrativa latinoamericana*. México: FCE, 1998.

González Stephan, Beatriz, Javier Lasarte, Graciela Montaldo y María Julia Daroqui (comps.). *Esplendores y miserias del siglo XIX. Cultura y sociedad en América Latina*. Caracas: Monte Ávila, 1994.

Farge, Arlette 1995. *Algunos instrumentos para reflexionar sobre la historia de la violencia*. Tandil: Anuario del IES 10, 1988.

Halperín Donghi, Tulio. *Historia Contemporánea de América Latina*. Madrid: Alianza, 2005.

Jitrik, Noé. *Los grados de la escritura*. Buenos Aires: Manantial, 2000.

Kristeva, Julia. "El sujeto en cuestión". *Seminario La Identidad*. Claude Lévi-Strauss (comp.). Barcelona: Petrel, 1981.

Le Breton, David, *Antropología del cuerpo y modernidad* (1990), Buenos Aires, Nueva Visión, 2002.

Lienhard, Martín. *La voz y su huella*. Lima: Horizonte, 1992.

Mariátegui, José Carlos. *Siete ensayos de interpretación de la realidad peruana*. Lima: Biblioteca Amauta, 1969.

Mbembe, Achille. 2002. "The Power of the Archive and its Limits". En Hamilton, Carolyn, Jane Verne Harris y Michele Taylor. *Refiguring the Archive*. Ciudad del Cabo, David phi-lip, 19-25.

Monteleone, Jorge, "El relato de viaje", *El relato de viaje. De Sarmiento a Umberto Eco*, Buenos Aires, El Ateneo, 1998, pp. 11-20.

Moraña, Mabel. *Pensar el cuerpo. Historia, materialidad y símbolo*. Barcelona: Herder Editorial, 2021.

Nancy, Jean-Luc, *58 indicios sobre el cuerpo. Extensión del alma* (2006), Buenos Aires, La Cabra, 2010.

Nancy, Jean-Luc, *58 indicios sobre el cuerpo. Extensión del alma* (2006), Buenos Aires, La Cabra, 2010.

Ong, Walter. *Oralidad y escritura*. México: Fondo de Cultura Económica, 1987.

Pizarro, Ana (comp.), *La literatura latinoamericana como proceso*. Buenos Aires: CEAL, 1985.

_____ y Benavente Carolina. *África/ América*. Buenos Aires: FCE: 2014
Pratt, Mary Louise, *Ojos imperiales. Escritura de viaje y transculturación* (1992), Buenos Aires, Universidad de Quilmes, 1997.

Pratt, Mary Louise. *Ojos imperiales. Literatura de viajes y transculturación*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes, 1997..

Rama, Ángel. *La ciudad letrada*. Hanover: Ediciones del Norte, 1984.

Rama, Angel. *Transculturación narrativa en América Latina*. Buenos Aires: El andariego, 2007.

Rancière, Jacques. *El hilo perdido. Ensayos sobre la ficción moderna*. Buenos Aires: Manantial, 2015.

Rella, Franco, *En los confines del cuerpo* (1999), Buenos Aires, Nueva Visión, 2004.

Romero, José Luis. *Latinoamérica—Las ciudades y las ideas*. Buenos Aires: Siglo XXI, 2001.

Said, Edward. *Cultura e imperialismo*. Barcelona: Anagrama, 2004.

Scarry, Elaine, *The Body in Pain. The Making and Unmaking of the World*, Oxford University Press, 1985

Spivak, Gayatri. *¿Puede hablar el subalterno?*. Buenos Aires: El cuenco de plata, 2011.

Szurmuk, Mónica 2000. *Miradas cruzadas. Narrativa de viaje de mujeres en Argentina*. Buenos Aires: Instituto Mora.

Todorov, Tzvetan. *La conquista de América. El problema del otro*. Madrid: Siglo XXI, 1992.

White, Hayden. “La trama histórica y el problema de la verdad en la representación histórica”. *El texto histórico como artefacto literario*. Barcelona: Paidós, 2003.

Williams, Raymond. *Marxismo y literatura*. Barcelona: Península, 1980.

Modalidad docente

Modalidad Presencial

Durante el seminario se desarrollará el programa propuesto y se abordarán críticamente los textos del corpus. La dinámica del curso implica, además de las exposiciones a cargo del profesor, la discusión activa de las obras y la bibliografía. Se espera que los asistentes no sólo lean con anticipación el material asignado para cada encuentro, sino que también preparen preguntas, notas y/o comentarios que enriquezcan la discusión. Finalmente, en el transcurso del seminario los estudiantes deberán preparar presentaciones individuales y/o grupales.

Cronograma estimativo:

Clase 1: Introducción/ Unidad 1. Guamán Poma

Clase 2: Unidad 1: Guaman, Titu Cusi, el Inca Garcilaso

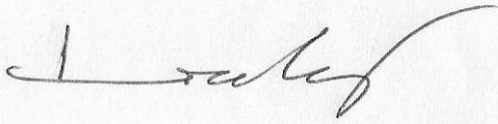
Clase 3: Unidad 2: Cabeza de Vaca y Garcilaso
Clase 4: Unidad 2: Schmidl
Clase 5: Unidad 3: Mujeres
Clase 6: Unidad 4: Kincaid
Clase 7: Unidad 4: Montoya
Clase 8: Unidad 4, Bizzio y cierre

Formas de evaluación

Los requisitos para la aprobación del curso son: a) la asistencia prevista, la lectura del corpus y una participación activa; b) la presentación oral o escrita de un tema/texto del programa; c) la entrega de una monografía final, cuyas pautas de realización se especificarán oportunamente.

Requisitos para la aprobación del seminario [copiar el texto que sigue a continuación]

Para aprobar el curso, los maestrandos deberán asistir obligatoriamente al setenta y cinco por ciento (75%) de las clases programadas y cumplir con los requisitos e instancias de evaluación establecidos por los docentes a cargo (ver **Formas de evaluación**).



Dra. Loreley El Jaber